



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

CP.TEIA/2005/10
3 October 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

**КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ
О ТРАНСГРАНИЧНОМ ВОЗДЕЙСТВИИ
ПРОМЫШЛЕННЫХ АВАРИЙ**

Совещание высокого уровня
Женева, 14-15 декабря 2005 года

ПРОЕКТ ЗАЯВЛЕНИЯ*

**ГЛАВ ДЕЛЕГАЦИЙ
СТРАН ВОСТОЧНОЙ ЕВРОПЫ, КАВКАЗА И ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ
И СТРАН ЮГО-ВОСТОЧНОЙ ЕВРОПЫ**

Введение

1. Мы, главы делегаций (*названия стран ВЕКЦА и ЮВЕ*), собрались вместе 14-15 декабря 2005 года в Женеве на совещании высокого уровня по принятию обязательств, организованном под эгидой Конференции Сторон Конвенции о трансграничном воздействии промышленных аварий. На данном совещании к нам присоединились главы делегаций (*названия других стран - членов ЕЭК ООН*).

* Согласие по настоящему тексту было достигнуто на совместном совещании открытого состава Президиума Конференции Сторон и Рабочей группы по осуществлению, состоявшемся в Варшаве 14 сентября 2005 года. В работе совещания приняли участие представители 28 стран - членов ЕЭК ООН (включая 17 стран ВЕКЦА и ЮВЕ) и Европейской комиссии.

2. Мы признаем сложность задач, поставленных в Конвенции, которая нацелена, прежде всего, на предотвращение промышленных аварий, и в особенности аварий, имеющих трансграничные последствия, а также на обеспечение готовности к таким авариям и на ликвидацию их последствий.
3. Мы отмечаем, что для осуществления Конвенции требуется скоординированное участие целого ряда компетентных органов на национальном уровне. Некоторые задачи требуют также вертикальной координации между органами на национальном уровне и органами на региональном и местном уровнях. Наконец, для осуществления Конвенции также требуется трансграничное сотрудничество между соседними странами и привлечение промышленности и общественности.
4. Мы приветствуем осуществление многочисленных мероприятий под эгидой Конференции Сторон, направленных на повышение промышленной безопасности в наших странах, в частности проведение субрегионального рабочего совещания по осуществлению Конвенции, состоявшегося в 2003 году. Мы признаем, что в результате такой деятельности была подготовлена пользующаяся международной поддержкой программа помощи для стран ВЕКЦА и ЮВЕ в целях активизации наших усилий по осуществлению Конвенции.
5. Мы приветствуем решение 2004/1 Конференции Сторон Конвенции об укреплении работы по осуществлению Конвенции, которое было принято в Будапеште 27-30 октября 2004 года, и в частности принятие программы помощи.
6. Мы с благодарностью выражаем признательность за энергичную поддержку программы помощи, выраженную многими Сторонами в Будапеште, и за финансовые взносы, уже произведенные Италией, Нидерландами, Норвегией, Польшей, Словенией, Чешской Республикой и Швейцарией, которые позволили начать осуществление программы и тем самым способствовали проведению совещания высокого уровня по принятию обязательств.

Задачи

7. Мы признаем, что для осуществления Конвенции большинство наших стран нуждаются в укреплении своей нормативной и институциональной базы и повышении потенциала людских ресурсов.
8. Мы сознаем, что это могло бы оказать положительное воздействие на безопасность тех видов деятельности, которые сопряжены с применением опасных веществ и

осуществление которых требует модернизации, замены устаревших технологий и более эффективного обслуживания. Мы признаем существование риска аварий, связанных с такой деятельностью, и то, что такие аварии могут иметь последствия как для здоровья людей, так и для окружающей среды в нашем и без того уже весьма уязвимом обществе.

Наше обязательство

9. Мы обязуемся принимать меры для решения указанных задач и прилагать необходимые усилия для осуществления Конвенции.
10. В то же время мы подчеркиваем, что наши усилия нуждаются в поддержке. В связи с этим мы рассматриваем программу помощи в качестве важного средства активизации усилий наших стран по обеспечению применения Конвенции на практике в полном объеме.
11. Мы подтверждаем решимость наших стран повышать промышленную безопасность путем соблюдения соответствующих мер безопасности при осуществлении деятельности с применением опасных веществ. Поэтому наши страны также твердо намерены выполнять свои обязательства по решению вытекающих из Конвенции национальных задач и выполнению своих трансграничных и многосторонних обязанностей.
12. Мы подчеркиваем, что большинство наших стран уже выполнило большую часть основных задач Конвенции, четко определенных в программе (первые пункты разделов А-Ј главы IV). Мы также обеспечим безотлагательное решение остающихся задач.
13. Мы сообщим о настоящем состоянии выполнения этих задач, представив национальный доклад об осуществлении, и, кроме того, продемонстрируем ход их выполнения членам групп по установлению фактов, учрежденных в соответствии с третьим этапом плана действий по осуществлению программы помощи.
14. Мы приветствуем посещение наших стран группами по установлению фактов и будем, в сотрудничестве с секретариатом Конвенции, организовывать совещания с представителями: i) всех компетентных органов на национальном уровне; ii) отдельных органов на местном уровне; и iii) отдельных предприятий, применяющих опасные вещества. Мы будем содействовать подготовке докладов отдельных стран и общего доклада об осуществлении подготовительного этапа программы помощи для рассмотрения Конференцией Сторон.

Последующие шаги

15. Мы обеспечим, чтобы группы по установлению фактов получили более полное представление о положении в конкретных областях, где наши страны нуждаются в мероприятиях по укреплению потенциала и в консультативных услугах, с тем чтобы быть в состоянии решать более сложные задачи в рамках Конвенции (вторые пункты разделов А-Ј главы IV).

16. Мы будем приветствовать дальнейшую помощь в рамках программы. Таким образом, мы будем активно участвовать в мероприятиях по оказанию помощи, обусловленных имеющимися потребностями, и получать консультативные услуги. Мы также подготовим предложения по трансграничным пилотным проектам, включая проведение совместных учений соседствующих стран по принятию мер реагирования.

17. Мы сознаем, что для тех стран, которые еще не стали Сторонами Конвенции, помощь, получаемая в рамках программы, будет способствовать присоединению к ней.

18. Мы призываем страны Центральной и Западной Европы и Северной Америки, международные финансовые учреждения и программы оказывать дальнейшую поддержку программе помощи финансовыми средствами и натурой, с тем чтобы содействовать ее полному осуществлению.
